

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO  
BILERA**

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO**

**2018ko irailaren 21a**

**21 de septiembre de 2018**

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hemezortzigarren urteko irailaren 21an, ortzirala, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta honako zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, María Victoria Gortari Aldave, Esteban Irazoqui Irazoqui, José María Portu Ochoteco, Esteban Echeveste Apezteguía, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains, Severiano Txoperena Matxikote eta Mattin Etxabide Gartzia jaun-andreak.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinugrabaketa eginen da, geroago Udalaren web orrian zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta, deialdiari jarraituz, honako gai hauei buruz aritu dira:

**1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION  
AKTAREN ONESPENA**

En el Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 21 de septiembre del año dos mil dieciocho, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, doña María Victoria Gortari Aldave, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, don Esteban Echeveste Apezteguía, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains, don Severiano Txoperena Matxikote y don Mattin Etxabide Gartzia.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 – APROBACIÓN DEL ACTA  
CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA  
SESIÓN**



Osoko Bilkurak, aho batez, azken bilkurako akta onartu du, 2018ko uztailaren 27koan.

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 27 de julio de 2018.

**2 – 2019. URTERAKO HIRILURREN  
ETA LANDALURREN GAINeko KONTRIBUZIOA**

2017. urtean Kontsumo-Prezioen Indizea % 0,60 handitu zen Nafarroan -hori baita Lesakako Udalak erreferentziatzat hartzen duena-. Spainian, bertzalde, igoera % 1,10ekoa izan zen.

Aitzinekoa aintzat hartuta, Osoko Bilkurak, kideen aho bateko botoarekin, honako akordio hauek hartu ditu:

1.) Hirilurreko ondasunen gaineko kontribuzioaren zerga-tasa ez igotzea 2019. urterako, eta %0,4787koan mantenduko da (2014. urtetik indarrean dagoena bera).

2.) Landalurreko ondasunen gaineko kontribuzioaren zerga-tasa ez igotzea 2019. urterako; eta %0,4366koan mantenduko da (2014. urtetik indarrean dagoena bera).

3.) Erabaki hau 30 egunez jendaurrean ikusgai edukitza, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkitaulan iragarrita, herritarrek eta legezko interesdunek espedientea aztertu ahal dezaten.

4.) Aitzineko puntuau aipatu den epean erreklamaziorik, eragozpenik edo oharrik ez balego, zerga-tasa horiek behin betiko onetsitzat emanen dira. Kasu horretan, lege-ondorioak izan ditzan, egoera hori, behin betiko testuarekin batean

**2 - CONTRIBUCIÓN URBANA Y RÚSTICA PARA EL AÑO 2019**

En 2017 el Índice de Precios al Consumo en Navarra -que es el que toma como referencia el Ayuntamiento de Lesaka- se incrementó en un 0,60 %. En España, por su parte, la subida fue del 1,10 %.

Teniendo esto en cuenta, el Pleno, con el voto unánime de sus miembros, adopta los siguientes acuerdos:

1º) No incrementar para el año 2019 el tipo impositivo de la Contribución Urbana, que se mantendrá en el 0,4787 % (el mismo que se halla vigente desde el año 2014).

2º) No incrementar para el año 2019 el tipo impositivo de la Contribución Rústica, que se mantendrá en el 0,4366 % (el mismo que se halla vigente desde el año 2014).

3º) Exponer al público dicho acuerdo, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, por el plazo de 30 días para que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente.

4º) Si no hubiera reclamaciones, reparos u observaciones, una vez transcurrido el plazo indicado en el punto anterior, los tipos impositivos citados se entenderán aprobados definitivamente. En este caso, para la producción de efectos

Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

jurídicos, se publicará esta circunstancia junto con el texto definitivo en el Boletín Oficial de Navarra.

### **3 – ORDENANTZA FISKALETAKO ALDAKETA 2019. URTERAKO HASIERAKO ONESPENA**

2017. urtean Kontsumo-Prezioen Indizea % 0,60 handitu zen Nafarroan -hori baita Lesakako Udalak erreferentziatzat hartzen duena-. Spainian, bertzalde, igoera % 1,10ekoa izan zen.

Horregatik, eta presio fiskala ez areagotzeko asmoz, udal tasetarako 2014. urtetik indarrean dauden tarifa berak mantenduko dira orokorrearan.

Bakarrik, zenbait hobekuntza tekniko eta zuzenketa barneratzea egokia izango dela konsideratu da. Hori dena ikusita, expediente an ageri da heldu den 2019. urtean aplikatu beharreko tributuen zerrenda.

Halaber, ageri da idazkariak abuztuaren 9an emaniko txostena. Hartan, adierazten da erabaki hau hartzeko beharrezkoa dela Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutuaren aldeko bota, hau da: 6 boto.

Aurreko guztia ikusita, Udalbatzak, aho batez -horrela lortuta haren legezko kide kopuruaren gehiengo absolutuak- honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batez onartzea Ordenanza Fiskaletako aldaketa 2019. urterako, expediente an ageri den moduan:

### **3 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE ORDENANZAS FISCALES PARA 2019**

Durante el año 2017 el Índice de Precios al Consumo en Navarra –que es el que toma como referencia el Ayuntamiento de Lesaka- se incrementó en un 0,60 %. En España, por su parte, la subida fue del 1,10%.

A fin de no incrementar la presión fiscal, para las tasas y precios públicos municipales se mantendrán, generalmente, las mismas tarifas que están vigentes desde el año 2014.

Únicamente se ha considerado oportuno introducir algunas mejoras técnicas y correcciones. Teniendo en cuenta todo ello, obra en el expediente la relación de los tributos a aplicar durante el próximo ejercicio de 2019.

Consta, asimismo, el informe emitido por el secretario con fecha 9 de agosto. En el mismo se indica que para adoptar el presente acuerdo es preciso el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación, esto es: 6 concejales.

A la vista de ello, el Pleno, por unanimidad –con lo que se alcanza la mayoría absoluta del número legal de miembros del mismo- acuerda:

1º) Aprobar inicialmente la modificación de las Ordenanzas Fiscales para el año 2019, en la forma en que consta en el expediente.



2. )Erabaki hau jendaurrean ikusgai edukitzea hogeita hamar egunez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarki oholean ediktuak paratu ondotik, herritarrek edo bidezko interesa dutenek expedientea aztertu, eta erreklamazio, eragozpen edota oharra aurkeztu ahal izateko.

Halakorik ez balego, ordenantzen aldaketa behin betiko onartua geldituko da.

**4 - U.E. 26RAKO UDAL HIRIGINTZA  
PLANAREN  
ZEHAZTAPENEN  
HASIERAKO ONESPENA**

Udaleko Osoko Bilkurak, 2017ko azaroaren 24an ospatutako saioan, behin betiko onetsi zuen Alkarrequin S.L. eta Daka Quads S.L.-rekin Hirigintza-hitzarmena, Udal Hirigintza planaren Alkaiaga auzoko 26 Exekuzio Unitaterako.

Planaren egiturazko zehaztapenen aldaketari dagokion parte hartze procedura publikoa, maiatzaren 14an egin zen saio informatibo batean, eta itzultze saioa hilabete horren 23an, biak Lesakako Udaletxean.

2018ko irailaren 6an (2.382 sarrera zk. Udaleko Erregistro Orokorean), Udal Hirigintza Planaren egiturazko aldaketa puntuala jaso zen, 26 zenbakiko Exekuzio Unitateari dagokiona (U.E.

2º) Que se someta el presente acuerdo a información pública durante treinta días, previa inserción de edictos en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones.

En caso de que no se formulasen, la modificación de ordenanzas se entenderá definitivamente aprobada.

**4 – APROBACIÓN INICIAL DE LAS  
DETERMINACIONES ESTRUCTURANTES  
DEL PLAN MUNICIPAL DE URBANISMO  
PARA LA U.E. 26**

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 24 de noviembre de 2017, aprobó definitivamente el convenio urbanístico con Alkarrequin S.L. y Daka Quads S.L., para la Unidad de Ejecución nº 26 del Plan Municipal de urbanismo, situada en el barrio de Alkaiaga.

El proceso de participación pública correspondiente a la modificación de las determinaciones estructurantes, fue realizado mediante una sesión informativa que tuvo lugar el día 14 de mayo y una sesión de retorno celebrada el día 23 de ese mes, ambas en el Ayuntamiento de Lesaka.

El día de 6 septiembre de 2018 (entrada nº 2.382 en el Registro General del Ayuntamiento), se recibió la propuesta de modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo,

26), Nasuvinsak egin duena, Udal hirigintza gaietan aholkatzen duen empresa. Aldaketaren sustatzailea Udal bera da.

Halaber, expediente an ageri da Udaleko idazkariak irailaren 18an emaniko txostena.

Eztabaidarik gabe, jarraian bozketa egiten da, akordioa lortzeko Udalbatzaren legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua beharrezkoa izanik. Geroa Bai-ren 6 zinegotziengaldeko bozkarekin eta EH Bildu-ko 5 zinegotziengontrakobo zkarekin, Osoko Bilkurak adostu du:

1.) Behin behinekoz onartzea Udal Hirigintza Planaren egitura aldaketa puntuala, Hirigintza Udal Planaren U.E. 26-ari dagokiona, Alkaiagako auzoan dagoena.

2.) Expedientea jendaurrean ikusgai edukitzea hilabetez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Foru Komunitatean editatzen diren egunkarietan argitaraturiko iragarkien bitarte.

3.) Planaren aldaketaren behin behineko onespak akordioa Nafarroako Gobernuko Etxebizitza eta Lurraldearen Antolakuntza Departamentuari jakinaraztea, aldaketak eragiten dien txosten sektorialak igo daitezten.

4.) Halaber, Kantauriko Ur Konfederazioari jakinarazi akordioa.

5.) Akordioa Alkarrequin S.L.-ri, Daka Quads S.L.-ri eta Nasuvinsa-ri jakinaraztea.

referida a la Unidad de Ejecución nº 26 (U.E. 26), que ha sido redactada por Nasuvinsa, empresa asesora del Ayuntamiento en materia urbanística. El promotor de la modificación es el propio Ayuntamiento.

Consta en el expediente, el informe suscrito por el secretario del Ayuntamiento el día 18 de septiembre.

No produciéndose debate, se pasa seguidamente a la votación, para la que es precisa lograr la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación. Con el voto a favor de los seis concejales de Geroa Bai y el contrario de los cinco de EH Bildu, el Pleno acuerda:

1º) Aprobar inicialmente la modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo, referida a la U.E. 26 del Plan Municipal de urbanismo, situada en el barrio de Alkaiaga.

2º) Someter el expediente a información pública durante un mes, mediante anuncios insertados en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral.

3º) Remitir la modificación del Plan inicialmente aprobada al Departamento de Vivienda y Ordenación del Territorio del Gobierno de Navarra, a fin de que puedan ser emitidos los informes sectoriales afectados por la modificación.

4º) Enviarla igualmente a la Confederación Hidrográfica del Cantábrico.

5º) Que se notifique el presente acuerdo a Alkarrequin S.L., a Daka Quads S.L. y a Nasuvinsa.

**FUTBOLZELAIAREN  
PREKARIOAN**

Osoko Bilkurak, 1997ko irailaren 12an egindako bileran, Beti Gazte Kultur, Jolas eta Kirol Elkarteri, futbol zelai berria alokatzea erabaki zuen. Gaur arte egindako erabileraengatik, Elkartea ez dio dirurik zor Lesakako Udalari.

Bestalde, 2011ko urriaren 7an egindako bileran, Osoko Bilkurak baimen batzuk eman zizkion Espainiako Erret Futbol Federakuntzari.

Beti Gazte K.J.K.E.kin indarrean dagoen erregimenean aldaketa batzuk egitea beharrezkoa ikusten da.

Gaia eztabaidatu ondoren Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki hauek hartzen ditu:

1.) Hemendik aurrera, instalazioak prekarioan utziko zaizkio Beti Gazte K.J.K.E.rí. Udalak behar baditu, edozein momentuan eskuratzeko aukera izango du, hila bete aurrez abisua emanda.

2.) Elkartea ez dio inolako kantitaterik ordainduko Udalari erabilera horrengatik, baina instalazioen mantentzea egingo du, gaur arte bezala.

3.) Gaineko gaiet dagokionez, 1997/09/12ko Osoko Bilkuran finkatutako erregimena indarrean mantenduko da.

**ERABILERA, FÚTBOL, EN PRECARIO, POR BETI GAZTE**

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el 12 de septiembre de 1997, acordó alquilar el nuevo campo de fútbol a la Sociedad Cultural, Recreativa, Deportiva Beti Gazte. Por el uso realizado hasta la actualidad, la Sociedad no le adeuda nada al Ayuntamiento de Lesaka.

Por otra parte, en la sesión celebrada el 7 de octubre de 2011, el Pleno del Ayuntamiento concedió unas autorizaciones a la Real Federación Española de Fútbol.

Se estima conveniente introducir algunas modificaciones en el régimen vigente con la S.C.R.D. Beti Gazte.

Tras debatir el tema, el Pleno adopta por unanimidad los siguientes acuerdos:

1º) En adelante, las instalaciones se cederán en precario a la S.C.R.D. Beti Gazte. Si el Ayuntamiento las necesita, tendrá la posibilidad de recuperarlas en cualquier momento, avisando con un mes de antelación.

2º) La Sociedad no le abonará al Ayuntamiento cantidad alguna por ese uso, pero realizará el mantenimiento de las instalaciones, como hasta la fecha.

3º) Para los restantes asuntos, se mantendrá en vigor el régimen establecido en la Sesión Plenaria de 12/09/1997.

6 -  
**LARRALDE  
ESKATUTAKO**

MARÍA CONCEPCIÓN  
BENGOECHEAK  
OIHAN

6 -  
**APROVECHAMIENTO  
FORESTAL SOLICITADO POR MARÍA  
CONCEPCIÓN LARRALDE BENGOECHEA**

## APROBETXAMENDUA

2018ko abuztuaren 7an (2162. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitaztea María Concepción Larralde Bengoechea andreak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko:

- Pinuren matarrasa, Zala paraje. Moztu behar den azalera 14 hectareakoa da. Katastroko 6. poligonoko 28 partzelako E azpipartzelari dagokio (zatia) erreferentzia (Aprobetxamenduaren Oihapart/2018/33).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko du, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaio.

Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio haien konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duten jabeen kontura.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3.) Eskatzaileari jakinaraztea, finkak komunal ageri direla udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki henek ez duela deus adierazten lur-

Examinada la instancia presentada con fecha 7 de agosto de 2018 (entrada nº 2162 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por doña María Concepción Larralde Bengoechea para realizar una matarrasa de pino en el paraje de Zala. La superficie de corta es de 14 hectáreas. Corresponde a parte de la subparcela E de la parcela 28 del polígono 6 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2018/33).

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberá comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrá que constituir la fianza establecida, cuyo importe le será comunicado.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se le dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo de los propietarios del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

3º) Comunicarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la

eremuaren jabetzari buruz.

propiedad de la misma.

**7 – CHOPERENA UBIRIA AHIZPEK  
ESKATUTAKO  
APROBETXAMENDUAK**

2018ko uztailaren 27an (2080. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitaztea María Estrella, María Lourdes eta María Soledad Choperena Ubiria eta María Concepción Txoperena Ubiría andreek eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko:

• Pinuren matarrasa, Nekaleku paraje (Zala). Moztu behar den azalera  $41.658\text{ m}^2$  -koa da. Katastroko 6. poligonoko 50 partzelako Y azpipartzelari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia Oihapart/2018/32).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko du, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaio.

Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaie haien konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duten jabeen kontura.

Orokorean, eguraldi euritsuarekin ezin

**7 - APROVECHAMIENTO FORESTAL  
OIHAN SOLICITADO POR LAS HERMANAS  
CHOPERENA UBIRIA**

Examinada la instancia presentada con fecha 27 de julio de 2018 (entrada nº 2080 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por doña María Estrella, doña María Lourdes y doña María Soledad Choperena Ubiría y por doña María Concepción Txoperena Ubiría, para realizar una matarrasa de pino en el paraje de Nekaleku (Zala). La superficie de corta es de  $41.658\text{ m}^2$ . Corresponde a parte de la subparcela Y de la parcela 50 del polígono 6 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2018/32).

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrán que constituir la fianza establecida, cuyo importe les será comunicado.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo de las propietarias del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera

izanen da egurrik garaiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3.) Eskatzaileei jakinaraztea, finkak komunal ageri direla udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

**8 - TRANSAKZIO HITZARMENAK  
ERAGINDAKO LURSAIL KOMUNALAK  
KATASTROAN SARTZEA (LURSAILEN  
ZERRENDA).**

Lesakako Udaleko Osoko Bilkurak akordioa hartu zuen gai honen inguruau 2018ko ekainaren 15ean ospatutako bilkuran. Herri-hondasunei buruzko transakzio-hitzarmen desberdinak tramitatu ditu.

- 1 – Nicolasa Almundoz Tapia andrea.
- 2 – María Jesús Alzugaray Lasarte andrea.
- 3 – Manuel Alzugaray Martiarena jauna.
- 4 – María Teresa Alzugaray Martiarena andrea.
- 5 – Manuela Alzugaray Portu andrea.
- 6 – Justo Apezteguía Larralde jauna.
- 7 – Francisco, Gabriel, José eta Salvador Goya Echeverría jaunak.
- 8 – Félix Goya Zozaya jauna.
- 9 – Sebastián Oronoz Lerchundi jauna.
- 10 – Francisco Javier Oronoz Olaechea jauna.
- 11 – Enrique Alfonso Pezonaga jauna eta María Teresa Imízcoz Zubigaray andrea.
- 12 – José Ramón Tellechea Pellejero jauna.

con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

3º) Comunicarles que la finca figura como communal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

**8 - INCLUSIÓN EN EL CATASTRO DE  
FINCAS AFECTADAS POR CONVENIOS  
TRANSACCIONALES DE BIENES  
COMUNALES (RELACIÓN  
DE PARCELAS)**

El Pleno del Ayuntamiento adoptó un acuerdo respecto a este asunto, en la sesión celebrada el día 15 de junio de 2018. Los convenios transaccionales de bienes comunales se celebraron con las siguientes personas:

- 1 – Doña Nicolasa Almundoz Tapia.
- 2 – Doña María Jesús Alzugaray Lasarte
- 3 – Don Manuel Alzugaray Martiarena.
- 4 – Doña María Teresa Alzugaray Martiarena.
- 5 – Doña Manuela Alzugaray Portu.
- 6 – Don Justo Apezteguía Larralde.
- 7 – Don Francisco, don Gabriel, don José y don Salvador Goya Echeverría.
- 8 – Don Félix Goya Zozaya.
- 9 – Don Sebastián Oronoz Lerchundi.
- 10 – Don Francisco Javier Oronoz Olaechea.
- 11 – Don Enrique Alfonso Pezonaga y doña María Teresa Imízcoz Zubigaray.
- 12 – Don José Ramón Tellechea Pellejero.

13 – Santiago Zapiain Telletxea jauna.

Horri buruz, 2018ko irailaren 3an, Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak hurrengo dokumentua idatzi zuen : “Iratzelai Hitzarmenak Zortzigarren onarpena, Lesakako Udalak sinatutakoa. Jabe eta lursail zerrenda.” (Exp.:Lesaka1304/SCO/17). Bertan, hitzarmenak eragindako lursail zerrenda jasotzen da, identifikatzen dituen datu desberdinak, azalera edo kokatuta dauden lursail komunala esate baterako. Aipatutako dokumentua Udaleko Erregistro Orokorean jaso zen irailaren 5ean (2374 zk. Sarrera).

Espediente astelehenak 10ean ospatutako Mendi Batzordeko komisioan aztertu zen.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez honako hau erabaki du:

1.) Komunalen Atalak bidalitako dokumentua onartzea, eta ondorioz, aipatutako lursailen segregazioak eta baita katastroko aldaketak onestea (lursailen muga, bideen egoera, eta hauen transmisioari dagokiena), espedientearen tramitazioarekin jarraitu ahal izateko.

2.) Akordio hau halaber jakinaraztea Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalari, hitzarmenetako titular guztiei eta Tracasa.

13 – Don Santiago Zapiain Telletxea.

Al respecto, con fecha 3 de septiembre de 2018 la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra redactó el documento titulado “Relación de titulares y parcelas resultantes de la octava aprobación de los convenios de helechales suscritos por el Ayuntamiento de Lesaka” (Exp.: Lesaka 1304/SCO/17). En el mismo se incluye la relación de las parcelas afectadas, con diversos datos que las identifican, como superficie o parcela comunal en la que se hallan enclavadas. Dicho documento se recibió en el Registro General del Ayuntamiento el día 5 de septiembre(entrada nº 2374).

El expediente fue examinado por la Comisión de Montes del Ayuntamiento en reunión celebrada el lunes 10.

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar el documento enviado por la Sección de Comunales y, por ello, aprobar las citadas segregaciones de parcelas comunales así como las modificaciones catastrales en cuanto a los límites de las parcelas, la situación de los caminos, así como su posterior transmisión para poder continuar con la tramitación del expediente.

2º) Que se notifique este acuerdo a la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra, a todos los titulares de los convenios y a Tracasa.

9 – GENARO PICABEA LARRALDEK  
ESKATUTAKO  
APROBETXAMENDUAK

2018ko irailaren 10ean (2407. sarrera)

9 – APROVECHAMIENTO  
OIHAN FORESTAL SOLICITADO POR GENARO  
PICABEA LARRALDE

Examinada la instancia presentada con

Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera azertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitaztea Genaro Picabea Larralde jaunak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko:

- Pinuren matarrasa, Bibagueta paraje. Moztu behar den azalera 15.266 m<sup>2</sup> -koa da. Katastroko 4. poligonoko 15 partzelako P azpipartzelari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia Oihapart/2018/34).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko du, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaio.

Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio haien konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duten jabeen kontura.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3.) Eskatzaileari jakinaraztea, finkak komunal ageri direla udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten Iurremuaren jabetzari buruz.

fecha 10 de septiembre de 2018 (entrada nº 2407 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Genaro Picabea Larralde para realizar una matarrasa de pino insignis en el paraje de Bibagueta. Corresponde a parte de la subparcela P de la parcela 15 del polígono 4 del catastro. La superficie de corte es de 15.266 m<sup>2</sup>. (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2018/34).

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberá comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrá que constituir la fianza establecida, cuyo importe le será comunicado.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se le dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo de los propietarios del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

3º) Comunicarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

10 - ALKATETZAREN EBAZPENEN

10 - CONOCIMIENTO DE LAS

## **BERRI EMATEA**

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztaba idatzeari nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihohan gai-zerrendan ez zegoena eta “eskari-galderak” puntuaren sartzerik ez duena.

Horri dagokionez, EH Bilduko zinegotziek presoei buruzko idazki bat bidali dela adierazten dute, saio honetan aztertu nahi dutelarik.

Osoko Bilkurak aho batez adosten du gaiaren premia, jarraian aztertuko delarik.

## **RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA**

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

Al respecto, los concejales de EH Bildu señalan que han enviado un escrito sobre los presos, que desean que sea examinado en esta sesión.

El Pleno acuerda por unanimidad estimar la urgencia del asunto, que pasa a ser seguidamente tratado.

## **SAKABANATZEA ETA GAIXORIK DAUDEN PRESOEI BURUZKO AKORDIOA**

Gaurko datarekin jaso da (2528 zk. Sarrera Udaleko Erregistro Orokorean) idatzi bat sakabanatze politikari, presoei ezarritakoa, eta hauetako batzuk dauden gaixotasun egoerari buruzkoa. Bertan Lesakako lau presoen egoera zehazten da.

Akordio proposamenak adierazten du: “Askatasun gabetze zigorrak betetzeak sortzen duen

## **ACUERDO SOBRE LA DISPERSIÓN Y LOS PRESOS ENFERMOS**

Con fecha de hoy se ha recibido (entrada nº 2528 en el Registro General del Ayuntamiento) un escrito sobre la política de dispersión aplicada a los presos y la situación de enfermedad que tienen algunos de ellos. En el mismo se detalla la situación de los cuatro presos de Lesaka.

La propuesta de acuerdo, señala: “Teniendo en cuenta lo establecido en la legislación general

deserrotzea ekiditeko legedi orokorrak ezarritakoa kontuan izanik, zigor horien birgizarteratze printzipioen arabera, adierazten dute ez daudela ados espetxe-politikak ezarritako sakabanaketarekin. Horregatik, ETaren indarkeriaren behin betiko amaieragatik sortutako egoera berria dela eta, espetxe-politika berria beharrezkoa dela uste dute, presoek zigorak gizartetik eta familia sustraietatik urrun betetza ekidingo duena, heuren familiekin erlazioa erreztuko lukeena, beraien adingabeko seme-alaben ongizateari begira, eta hauek beraien gurasoekin egoteko duten eskubidearen alde.”

Guzti hau ikusirik, Osoko Bilkurak aho batez adostu du aipatutako proposamena, eta ondorioz, akordioa onartzea.

#### 11 - OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Ez da izan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zortziak eta hamairu minuto direnean, eta, eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

para evitar el desarraigo producido por el cumplimiento de las penas privativas de libertad, conforme a los principios de reinserción de esas penas, manifiestan que no están de acuerdo con la política penitenciaria de dispersión. Por ello, dentro del nuevo periodo abierto por el cese definitivo de la violencia de ETA, creen que es precisa una nueva política penitenciaria, concretamente una política que evite el cumplimiento por los presos de las penas lejos de la sociedad y de sus raíces familiares, lo cual facilitaría el tener relación con sus familiares, de cara al bienestar de sus hijas e hijos menores de edad y a favor de los derechos de ellos a estar con los padres y madres”

A la vista de ello, el Pleno acuerda por unanimidad aprobar la citada propuesta y, en consecuencia, adoptar el citado acuerdo.

#### 11 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formulan.

Siendo las veinte horas y trece minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.



The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. On the left, there is a large, stylized signature. In the center, there is a circular mark with a cross through it. To the right of the circle, there is another signature. The signatures appear to be in a Basque or Spanish script.